

MOSAÏQUE BOURGOGNE INTERNATIONAL

LES DONATEURS BOURGUIGNONS  
VIGNERONS - MAISONS DE VINS - CAVES COOPÉRATIVES

BOURGOGNE SOLIDARITÉ JAPON



ACTE I

VENTE AUX  
ENCHÈRES  
DE GRANDS  
VINS DE  
BOURGOGNE

HÔTEL  
LE BRISTOL  
PARIS

MERCREDI 21 SEPT. 2011 · 19:00

SOUS LE HAUT PATRONAGE  
DE L'AMBASSADE DU JAPON  
EN FRANCE



HOTEL  
LE BRISTOL  
PARIS

Ambassade du Japon  
en France

在フランス日本国大使館





## LEÇON DE VIE, LEÇON DE VIN...

---

Le Japon nous fait rêver avec le foisonnement de sa culture, ancienne comme moderne. Japon intense, vivant, créatif, gourmand... présent à tous les carrefours de la pensée, de la société, bref de l'humanité.

Soudain, en quelques jours, ce pays de lumières tombe dans la noirceur du malheur, qu'aucun d'entre nous n'aurait voulu connaître. Face à l'impensable, une dignité et une force des Japonais qui nous ont bouleversés.

Nos amis japonais aiment le vin avec passion, bonheur et gourmandise. Alors, pour cette leçon de vie reçue, nous avons imaginé une leçon de vin à leur donner. Dans un langage que nous, les Bourguignons, aimons utiliser : celui de la solidarité, de la générosité, du partage... Des centaines de donateurs venus des domaines, des maisons de négoce et des caves coopératives ont offert de grandes bouteilles qui vieillissaient sagement dans leurs caves.

À travers cette vente exceptionnelle, c'est la vie qui reprend, c'est le fil d'une longue amitié entre Bourguignons et Japonais qui continue à se tisser.

Le vin n'a pas de frontières et sa convivialité se consomme sans modération...

SOPHIE MEUNIER,  
VIGNERONNE,  
PRÉSIDENTE DE L'ASSOCIATION  
MOSAÏQUE BOURGOGNE INTERNATIONAL

## A LESSON IN LIVING, A GIFT OF WINE...

---

Japan makes us dream with the abundance of its culture, both ancient and modern. A Japan that is intense, alive, creative, eager... present at all the crossroads of thought, of society; in short, of humanity.

In a state of grace for centuries and then suddenly, within a few days, struck by a misfortune that not one of us would have wanted to experience.

Facing the unthinkable, the dignity and strength of the Japanese have astounded us.

Our Japanese friends love wine with passion, joy and enthusiasm. So, having received this lesson in living, we imagined a lesson in wine to offer them. In a language that we Burgundians like to use; that of solidarity, generosity, sharing... Hundreds of donors from domains, merchant houses and wine cooperatives have offered great bottles previously ageing with tranquillity in their cellars.

By means of this exceptional sale at auction, it is life that starts again, it is the thread of a long friendship between Burgundians and Japanese that continues to be woven.

Wine has no frontiers and its conviviality is consumed without moderation...

SOPHIE MEUNIER,  
WINEMAKER,  
PRESIDENT OF THE ASSOCIATION  
MOSAÏQUE BOURGOGNE INTERNATIONAL





## ACTE II

---

**CHRISTIE'S FRANCE S.N.C.  
VENTE AUX ENCHÈRES CARITATIVE  
JEUDI 22 SEPTEMBRE 2011 . 18:00**

### DES HOMMES ET DES VINS...

---

*Aider le Japon après ce terrible séisme ?*

*La réponse est tombée immédiatement de Paris, Londres, Genève, New York... Oui, évidemment ! Nous aimons le Japon et les Japonais. Parce qu'ils sont de grands amateurs de vins mais pas seulement. Leur culture est millénaire et tellement raffinée ! Leur sensibilité et leur délicatesse sont remarquables et chaque rencontre est empreinte d'humanité. D'autre part, nous avons une histoire tellement forte avec la Bourgogne. Quand la Maison Christie's est née, en 1766, elle avait déjà un vin de Bourgogne sur son premier catalogue ! Nous avons aussi la chance de conduire la vente des Hospices de Beaune, la plus prestigieuse vente de charité au monde. Alors, oui, il fallait qu'on participe.*

### MEN AND WINE...

---

*Could we help Japan after this terrible tsunami?*

*The reply was immediate from Paris, London, Geneva, New York... Yes, of course! We are very attached to Japan and the Japanese, because they are great wine-lovers – but not only for that. Their culture stretching back thousands of years is so refined, like their cuisine. They are known for their sensitivity, bringing a special humanity to every encounter. In addition, our history at Christie's is intimately connected with wine. When James Christie founded the business in 1766, wines were in his first auction (true, they were Bordeaux and Madeira – but noone is perfect !). Now we have the privilege each year of running the Hospices de Beaune Wine Auction, the most prestigious charity auction in the world. So of course we are participating in these supportive actions...*

**ANTHONY HANSON,**  
MW, SENIOR CONSULTANT,  
WINE DEPARTMENT, CHRISTIE'S



## BOURGOGNE-SOLIDARITÉ-JAPON : LES GRANDS VINS DE BOURGOGNE S'ENGAGENT

---

11 MARS 2011 : un séisme suivi d'un tsunami s'abattent sur la région du Tohoku et du Kanto, dans le nord-est du Japon. 24 124 disparus, 550 000 réfugiés, 130 000 bâtiments emportés par les eaux, détruits ou incendiés.

Depuis des décennies, domaines, maisons de négoce, caves coopératives travaillent avec le Japon. Sans compter toute la communauté japonaise, très active aussi en Bourgogne viticole. Depuis 50 ans, une amitié sincère s'est tissée entre Japonais et Bourguignons. Les premiers s'intéressent passionnément au savoir-faire des producteurs et à l'excellence de leurs grands vins. Les seconds respectent profondément la culture unique du pays du Soleil Levant.

« Que pouvons-nous faire, en Bourgogne, pour aider les sinistrés ? » Telle une évidence, cette question s'est posée immédiatement. Le vin étant un formidable levier de solidarité et de générosité, l'idée de ventes aux enchères a vite germé, sous l'impulsion de l'association

MOSAÏQUE BOURGOGNE INTERNATIONAL. Tout le monde, comme un seul homme, a suivi. Du Chablisien au Beaujolais, 2 400 bouteilles venues directement des domaines, maisons de négoce et caves coopératives ont été données. Toutes d'une qualité exceptionnelle. Une première vente internet s'est déroulée du 15 au 30 juin, avec une mise en vente de 68 lots de 350 € à 800 €. Tous ont été vendus. Parenthèse musicale avant Paris et ces deux ventes, un concert unique s'est déroulé au Château du Clos de Vougeot, le 1<sup>er</sup> juillet dernier. Artistes français et japonais ont uni leur talent pour offrir au public des interprétations magistrales d'œuvres classiques. Cette vente aux enchères unique orchestrée par Mosaïque Bourgogne International n'aurait jamais pu se faire sans l'aide précieuse de l'*Hôtel Le Bristol Paris* et de *Christie's France S.N.C.* Le haut patronage de l'ambassade du Japon en France nous touche particulièrement.

L'intégralité de ces ventes sera reversée à La Croix-Rouge japonaise.



## BOURGOGNE-SOLIDARITÉ-JAPON : THE GREAT WINES OF BURGUNDY MAKE A COMMITMENT

---

11<sup>TH</sup> MARCH 2011: an earthquake followed by a tsunami strike the region of Tohoku and Kanto, in the north-east of Japan. 24,124 missing persons, 550,000 refugees, 130,000 buildings swept away by water, destroyed or burned down.

For decades, domains, wine merchant houses and wine cooperatives have worked with Japan; without counting all the Japanese community, also very active within Burgundy wines. For 50 years, a sincere friendship has been woven between Japanese and Burgundians. The former are passionately interested in the savoir-faire of the producers and the excellence of their great wines. The latter deeply respect the unique culture of the Land of the Rising Sun.

“What can we do, in Burgundy, to help the disaster victims?” It was evident this question be asked immediately. Wine being a great lever of solidarity and generosity, the idea of wine auctions grew quickly, with the impulsion of the MOSAÏQUE BOURGOGNE INTERNATIONAL association. Everyone followed, to a man. From Chablis to the

Beaujolais, 2,400 bottles coming directly from domains, merchant houses and cooperatives were donated. All of exceptional quality. A first internet sale took place from 15<sup>th</sup> to 30<sup>th</sup> June, with an offer for sale of 68 lots from €350 to €800. All were sold.

As a musical interlude before Paris and these two auctions, a unique concert took place at the Château du Clos de Vougeot on 1<sup>st</sup> July. French and Japanese musicians united their talents to offer the public masterful interpretations of classical works.

This unique sale at auction orchestrated by Bourgogne Mosaïque International would never have been possible without the precious assistance of the *Hôtel Le Bristol Paris* and *Christie's France S.N.C.* The esteemed patronage of the Japanese Embassy in France is particularly touching for us.

The total proceeds of these sales will be transferred to the Japanese Red Cross.



## LE VIGNOBLE DE BOURGOGNE

---

### LÉGENDE DES RÉGIONS

- Chablis ◆
- Côte de Nuits, Hautes Côtes de Nuits ◆
- Côte de Beaune, Hautes Côtes de Beaune ◆
- Côte Chalonnaise ◆
- Mâconnais ◆





N° DE LOT	DOMAINES, MAISONS, CAVES COOPÉRATIVES	RÉGION	APPELLATION	MILLÉSIMÉ	CONTENANCE*	NBRE DE BOUTEILLES	ESTIMATION (€)
1.	MAISON LOUIS BOUILLOT	◆	Crémant de Bourgogne « Perle de Vigne »		mag	12	200-300
2.	MAISON VITTEAUT-ALBERTI MAISON VITTEAUT-ALBERTI	◆	Crémant de Bourgogne Brut Crémant de Bourgogne Brut « Cuvée Agnès »		mag bt	6 18	600-800
3.	MAISON LAROCHE	◆	Chablis Grand Cru « Les Blanchots »		bt	6	250-350
4.	DOMAINE CLOTILDE DAVENNE DOMAINE DES MALANDES DOMAINE DES MALANDES DOMAINE DES MALANDES	◆	Chablis Grand Cru « Les Clos » Chablis 1 <sup>er</sup> Cru « Fourchaume » Chablis 1 <sup>er</sup> Cru « Vau de Vey » Chablis Grand Cru « Les Clos »	2008 2006 2008 2003	bt mag mag mag	12 2 2 2	450-550
5.	DOMAINE SERVIN DOMAINE SERVIN DOMAINE SERVIN DOMAINE SERVIN	◆	Chablis Grand Cru Blanchot Chablis 1 <sup>er</sup> Cru Vaillons Chablis 1 <sup>er</sup> Cru Montée de Tonnerre Chablis 1 <sup>er</sup> Cru Montée de Tonnerre	1989 1990 1962 1994	math bt bt jero	1 1 1 1	250-350



N°	Domaines...	Région	Appellation	Mill.	Cont.	Qté.	- € + €
<b>6</b>	DOMAINE A. ET P. DE VILLAINÉ	◆	Bourgogne Côte Chalonnaise rouge « La Digoine »	2005	mag	1	
	DOMAINE A. ET P. DE VILLAINÉ	◆	Bouzeron Aligoté	2009	mag	1	50-100
<b>7</b>	DOMAINE FERRET	◆	Pouilly-Fuissé	2008	mag	1	
	DOMAINE DU CHÂTEAU DE POUILLY – FAMILLE CANAL DU COMET	◆	Pouilly fuissé « La Réserve »	2006	mag	6	
	MAISON J.-J. VINCENT ET FILS – CHÂTEAU DE FUISSÉ	◆	Pouilly-Fuissé « Château Fuissé Vieilles Vignes »	2007	mag	1	350-450
<b>8</b>	DOMAINE LARUE	◆	Puligny-Montrachet 1er Cru blanc « La Garenne »	2008	bt	6	150-250
<b>9</b>	DOMAINE DE LA VOUGERAIE	◆	Vougeot 1 <sup>er</sup> Cru blanc « Le Clos blanc de Vougeot » Monopole	2000	bt	6	250-350
<b>10</b>	DOMAINE JEAN-FRANÇOIS COCHE-DURY	◆	Meursault	2009	bt	2	120-200
<b>11</b>	CHÂTEAU DE MEURSAULT	◆	Meursault 1 <sup>er</sup> Cru blanc	2006	bt	3	
	CHÂTEAU DE MEURSAULT	◆	Meursault 1 <sup>er</sup> Cru blanc	2008	bt	3	
	DOMAINE YVES BOYER-MARTENOT	◆	Meursault 1 <sup>er</sup> Cru blanc « Genevrières »	2007	bt	3	
	DOMAINE YVES BOYER-MARTENOT	◆	Meursault 1 <sup>er</sup> Cru blanc « Perrières »	2007	bt	3	300-400



N°	Domaines...	Région	Appellation	Mill.	Cont.	Qté.	- € + €
12	DOMAINE MICHELOT	◆	Meursault 1 <sup>er</sup> Cru blanc « Genevrière »	2006	mag	3	
	DOMAINE MICHELOT	◆	Meursault 1 <sup>er</sup> Cru blanc « Genevrière »	2008	bt	6	550-750
13	DOMAINE ROULOT	◆	Meursault blanc « Tessons Clos mon plaisir »	2006	jero	1	160-260
14	DOMAINE BERNARD MOREY ET FILS	◆	Chassagne Montrachet 1 <sup>er</sup> Cru blanc « Les Embrazées »	2006	jero	1	160-260
15	DOMAINE RAPET PÈRE ET FILS	◆	Corton Charlemagne	2007	mag	1	
	MAISON LOUIS LATOUR	◆	Corton Charlemagne	2003	mag	1	
	DOMAINE ROLLIN PÈRE ET FILS	◆	Corton Charlemagne	2005	mag	1	300-400
16	DOMAINE RAMONET	◆	Montrachet	2008	jero	1	450-550
17	DOMAINE DU CHÂTEAU DE CHOREY	◆	Beaune 1 <sup>er</sup> Cru blanc « Sur les Grèves »	2009	bt	3	
	DOMAINE DU CHÂTEAU DE CHOREY	◆	Beaune 1 <sup>er</sup> Cru rouge « Sur les Vignes Franches »	2005	bt	3	80-160
18	DOMAINE SIMON BIZE ET FILS	◆	Savigny-les-Beaune 1 <sup>er</sup> Cru rouge « Aux Vergelesses »	2007	mag	2	
	DOMAINE DES TERRESGELESSES	◆	Savigny-les-Beaune 1 <sup>er</sup> Cru blanc « Les Vergelesses »	2002	bt	1	
	DOMAINE DES TERRESGELESSES	◆	Savigny-les-Beaune rouge	2002	bt	1	
	DOMAINE JEAN-MICHEL GIBOULOT	◆	Savigny-les-Beaune 1 <sup>er</sup> Cru blanc « Les Tamettes »	2008	bt	3	
	DOMAINE JEAN-MICHEL GIBOULOT	◆	Savigny-les-Beaune 1 <sup>er</sup> Cru rouge « Aux Serpentières »	2008	bt	3	200-300



N°	Domaines...	Région	Appellation	Mill.	Cont.	Qté.	- € + €
<b>19</b>	DOMAINE MICHEL JUILLOT	◆	Mercurey 1 <sup>er</sup> Cru blanc « Les Champs Martins »	2004	mag	3	
	DOMAINE MICHEL JUILLOT	◆	Mercurey 1 <sup>er</sup> Cru rouge « Clos des Barraults »	2005	mag	3	250-350
<b>20</b>	MAISON LOU DUMONT	◆	Corton rouge	2008	bt	3	
	MAISON LOU DUMONT	◆	Corton-Charlemagne	2005	bt	3	
	MAISON LOU DUMONT	◆	Bonnes-Mares	2007	bt	3	
	MAISON LOU DUMONT	◆	Chambolle-Musigny 1 <sup>er</sup> Cru « Les Amoureuses »	2008	bt	3	500-700
<b>21</b>	DOMAINE CHEVROT	◆	Maranges 1 <sup>er</sup> Cru Rouge « Le Croix Moine »	2009	bt	3	
	DOMAINE BERNARD REGNAUDOT	◆	Maranges 1 <sup>er</sup> Cru rouge « Clos des Loyères »	2007	bt	3	
	DOMAINE MAURICE CHARLEUX ET FILS	◆	Maranges 1 <sup>er</sup> Cru rouge « Les Clos Roussots »	2007	bt	6	
	DOMAINE CONTAT-GRANGÉ	◆	Maranges 1 <sup>er</sup> Cru rouge « La Fussiere »	2008	bt	12	200-300
<b>22</b>	DOMAINE MICHEL LAFARGE	◆	Volnay 1 <sup>er</sup> Cru « Mitans »	2006	bt	3	
	DOMAINE DE LA POUSSE D'OR	◆	Volnay 1 <sup>er</sup> Cru « Clos de la Bousse d'Or »	2004	mag	1	
	DOMAINE HENRI DELAGRANGE	◆	Volnay 1 <sup>er</sup> Cru « Clos des Chênes »	2009	bt	6	280-380
<b>23</b>	MAISON JAFFELIN	◆	Beaune 1 <sup>er</sup> Cru rouge « Sur les Grèves Clos Saint-Anne Monopole »	2008	bt	12	250-350
<b>24</b>	DOMAINE DU CHÂTEAU DE POMMARD	◆	Pommard « Grand Vin du Château de Pommard »	2004	bt	3	
	DOMAINE DU CHÂTEAU DE POMMARD		Livre du Château de Pommard			1	150-250



N°	Domaines...	Région	Appellation	Mill.	Cont.	Qté.	- € + €
<b>25</b>	DOMAINE BILLARD-GONNET DOMAINE CHANTAL LESCURE	◆	Pommard 1 <sup>er</sup> Cru « Rugiens Bas »	2000	mag	6	
			Pommard 1 <sup>er</sup> cru « Les Bertins »	2008	bt	3	400-500
<b>26</b>	MAISON VIOLLAND	◆	Pommard 1 <sup>er</sup> Cru « Les Charmots »	1962	bt	3	200-300
<b>27</b>	DOMAINE DENIS PÈRE ET FILS	◆	Pernand-Vergelesses 1 <sup>er</sup> Cru rouge « Île des Vergelesses » 1995		mag	2	100-180
<b>28</b>	DOMAINE CHANDON DE BRIAILLES	◆	Corton rouge « Bressandes »	2006	mag	6	550-750
<b>29</b>	DOMAINE CHEVALIER PÈRE ET FILS DOMAINE DUBREUIL-FONTAINE PÈRE	◆	Corton rouge « Le Rognet »	2000	mag	3	
			Corton rouge « Clos du Roy »	2008	bt	6	400-500
<b>30</b>	DOMAINE BOUCHARD PÈRE ET FILS	◆	Le Corton rouge	1992	jero	1	600-800
<b>31</b>	DOMAINE GEORGES MUGNERET-GIBOURG	◆	Nuits-Saint-Georges 1 <sup>er</sup> Cru rouge « Les Chaignots »	2009	bt	6	220-320
<b>32</b>	DOMAINE JEAN-JACQUES CONFURON	◆	Nuit-Saint-Georges 1 <sup>er</sup> Cru rouge « Les Boudots »	2008	mag	3	220-320



N°	Domaines...	Région	Appellation	Mill.	Cont.	Qté.	- € + €
<b>33</b>	DOMAINE LÉCHENEAUT	◆	Nuits-Saint-Georges rouge « Les Damodes »	2008	bt	6	160-240
<b>34</b>	DOMAINE PATRICE RION	◆	Nuits-Saint-Georges 1 <sup>er</sup> Cru rouge « Clos Saint-Marc »	2007	bt	6	220-320
<b>35</b>	DOMAINE ROBERT CHEVILLON	◆	Nuits-Saint-Georges 1 <sup>er</sup> Cru rouge « Les Chaignots »	2006	bt	12	350-450
<b>36</b>	DOMAINE HENRI GOUGES	◆	Nuits-Saint-Georges 1 <sup>er</sup> Cru rouge « Les Pruliers »	2005	bt	6	160-240
<b>37</b>	DOMAINE DE L'ARLOT	◆	Nuits-Saints-Georges 1 <sup>er</sup> Cru rouge « Clos des Forêts Saint-Georges »	2005	jero	1	250-350
<b>38</b>	DOMAINE PRIEURÉ-ROCH	◆	Vosne-Romanée 1 <sup>er</sup> Cru	2008	mag	1	160-260
<b>39</b>	DOMAINE JACQUES CACHEUX ET FILS	◆	Vosne-Romanée 1 <sup>er</sup> Cru « Les Suchots »	2007	bt	30	750-950
<b>40</b>	MAISON DUFOULEUR FRÈRES MAISON FRANÇOIS LABET ET N. DÉCHELETTE	◆	Clos Vougeot	2009	mag	1	
		◆	Clos Vougeot « Château de la Tour AC »	2007	mag	1	250-350



N°	Domaines...	Région	Appellation	Mill.	Cont.	Qté.	- € + €
<b>41</b>	DOMAINE ARNOUX-LACHAUX	◆	Chambolle-Musigny	2007	bt	6	110-180
<b>42</b>	DOMAINE GEORGE LIGNIER	◆	Morey-St-Denis 1 <sup>er</sup> Cru rouge « Clos des Ormes »	2007	bt	24	450-550
<b>43</b>	DOMAINE CLAUDE DUGAT	◆	Gevrey-Chambertin	2009	bt	12	260-360
<b>44</b>	DOMAINE DENIS MORTET	◆	Gevrey-Chambertin « Lavaux-Saint-Jacques »	2008	bt	6	260-360
<b>45</b>	DOMAINE LUCIEN BOILLOT	◆	Gevrey-Chambertin 1 <sup>er</sup> Cru « Les Corbeaux »	2007	bt	12	300-400
<b>46</b>	DOMAINE FOURRIER	◆	Gevrey-Chambertin 1 <sup>er</sup> Cru « Clos-Saint-Jacques »	2005	bt	2	180-260
<b>47</b>	DOMAINE SÉRAFIN PÈRE ET FILS	◆	Gevrey-Chambertin 1 <sup>er</sup> Cru « Le Fonteny »	2002	bt	6	300-400
<b>48</b>	CLOS DE TART	◆	Clos de Tart	2007	mag	1	500-700
<b>49</b>	DOMAINE DES LAMBRAYS	◆	Clos des Lambrays	2007	mag	3	400-500

\* CONTENANCE : **BT** : BOUTEILLE (75 CL) ; **MAG** : MAGNUM (150 CL) ; **JERO** : JÉROBOAM (300 CL) ; **MATH** : MATHUSALEM (600 CL)



N°	Domaines...	Région Appellation	Mill.	Cont.	Qté.	- € + €
<b>50</b>	DOMAINE PIERRE NAIGEON	◆ Bonnes-Mares	2005	mag	2	
	DOMAINE PIERRE NAIGEON	◆ Mazys-Chambertin	2005	mag	2	550-750
<b>51</b>	DOMAINE ARLAUD PÈRE ET FILS	◆ Clos de la Roche	2002	jero	1	220-320
<b>52</b>	DOMAINE ARMAND ROUSSEAU	◆ Charmes Chambertin	2007	bt	6	500-700
<b>53</b>	DOMAINE TRAPET	◆ Chambertin	1999	bt	6	700-900
<b>54</b>	MAISON DES GRANDS CRUS - PROSPER MAUFOUX	◆ Mazis-Chambertin - Hospices de Beaune « Cuvée Madeleine Collignon »	1997	mag	6	1200-1600
<b>55</b>	MAISON JEAN-CLAUDE BOISSET	◆ Chambolle-Musigny	1974	bt	3	250-350
<b>56</b>	MAISON BOUCHARD AÎNÉ ET FILS	◆ Beaune 1 <sup>er</sup> Cru rouge « Clos du Roi »	1964	bt	3	300-400
<b>57</b>	MAISON LOUIS JADOT	◆ Chambertin Grand Cru	1947	mag	1	500-700

\* CONTENANCE : **BT** : BOUTEILLE (75 CL) ; **MAG** : MAGNUM (150 CL) ; **JERO** : JÉROBOAM (300 CL) ; **MATH** : MATHUSALEM (600 CL)





## CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

### CHAMP D'APPLICATION

Il est précisé que les termes et conditions énoncés constituent l'intégralité des règles régissant la vente aux enchères de l'opération **Bourgogne Solidarité Japon**, organisée par l'association **Mosaïque Bourgogne International**.

Tous les bénéfices de cette vente seront reversés dans leur intégralité aux victimes du tsunami de la région du Tohoku au Japon le 11 mars 2011 (à la Croix Rouge Japonaise par le biais du compte bancaire ouvert à l'ambassade du Japon en France) : [www.fr.emb-japon.go.jp/actualit/2011/communiqueseisme\\_16\\_3\\_2011.html](http://www.fr.emb-japon.go.jp/actualit/2011/communiqueseisme_16_3_2011.html))

Ces conditions prévaudront sur toute autre condition.

### ACCEPTATION DES PRESENTES CONDITIONS GENERALES DE VENTE

En enchérissant sur un de nos lots, vous acceptez d'être lié par ces conditions.

### ESTIMATIONS

Le prix de vente estimé de chaque lot est imprimé au catalogue en marge de la description. Il ne comprend ni les frais de livraison ni la T.V.A., à la charge de l'acheteur. Il est important de savoir que les estimations sont préparées bien avant la vente et peuvent être sujettes à révision.

### FRAIS A LA CHARGE DE L'ACHETEUR

Outre le prix d'adjudication (« prix marteau ») l'acheteur devra acquitter des frais de livraison et de TVA.

### ENCHERES

Les enchères lors de la vente peuvent être portées de plusieurs façons. Les acquéreurs potentiels peuvent enchérir en personne dans la salle de vente mais également par écrit en laissant un ordre d'achat avant la vacation auprès de Mosaïque Bourgogne International. Le commissaire-priseur habilité a toute discrétion pour accepter ou refuser une enchère. Le prononcé du mot «adjudgé» par le commissaire-priseur habilité indique la fin des enchères et la formation d'un contrat de vente entre le vendeur et l'acheteur.

### PARTICIPER A LA VENTE EN PERSONNE

Pour enchérir, il suffit de se présenter le jour de la vente après pré-inscription préalable disponible sur le site de [www.bourgogne-solidarite-japon.com](http://www.bourgogne-solidarite-japon.com), 30 minutes avant la vacation sur les lieux de la vente afin d'obtenir un numéro d'enchérisseur. Il sera demandé aux acheteurs potentiels de fournir des références bancaires ou un relevé d'identité bancaire. Il conviendra également de présenter une pièce d'identité. Le numéro d'enchérisseur devra être présenté par l'acquéreur au commissaire-priseur habilité après chaque adjudication en sa faveur.

### PARTICIPER A LA VENTE EN DEPOSANT UN ORDRE D'ACHAT

Pour la commodité des enchérisseurs ne pouvant assister à la vente en personne, Mosaïque Bourgogne International se chargera d'exécuter les ordres d'achats selon leurs instructions. Les ordres d'achats doivent être envoyés, signés, avant la vente soit par fax au 03.80.61.34.21, soit par e-mail [mosaiquebourgogne@gmail.com](mailto:mosaiquebourgogne@gmail.com) à Mosaïque Bourgogne International en téléchargeant le formulaire prévu à cet effet sur le site [www.bourgogne-solidarite-japon.com](http://www.bourgogne-solidarite-japon.com). Les ordres d'achat doivent être donnés en euros. Dans le cas où deux offres écrites seraient soumises au même prix, la priorité sera donnée à celle reçue en premier.

### CLOTURE DES ENCHERES

Le coup de marteau et le prononcé du mot « adjudgé » par le commissaire-priseur habilité indiquent la fin des enchères et la formation d'un contrat de vente entre le vendeur et l'acquéreur. Le résultat de la vente sera communiqué par écrit aux personnes ayant déposé des ordres d'achat auprès de Mosaïque Bourgogne International.

### MODALITES DE PAIEMENT ET DELIVRANCE DES LOTS

La vente se fera expressément au comptant. L'acheteur devra régler le prix global d'achat comprenant le prix d'adjudication, la livraison.

Le paiement sera effectué en euros.

Les acheteurs pourront effectuer le paiement auprès de Mosaïque Bourgogne International selon les modalités suivantes :

- en espèce le jour de la vente dans les limites de 3 000 € pour les particuliers français uniquement.
- par chèque à l'ordre de Mosaïque Bourgogne International le jour de la vente ou par courrier dans le cas des ordres d'achats au siège de l'association 23-25 RD 974 21700 Premaux Prissey
- entre mains par Carte bancaire, Visa, MasterCard le jour de la vente
- par virement bancaire à Mosaïque Bourgogne International

Banque : CCM de Nuits-St-Georges -CCM

Banque : 10278- Guichet : 02513-

N° de compte : 00020203601- Clé : 41

IBAN : FR73 1027 8025 1300 0202 0360 141

BIC : CMCIFR2A

Les lots ne seront délivrés qu'après encaissement effectifs des paiements.

### T.V.A.

L'ensemble de la vente n'est pas soumis à la T.V.A.

### LIVRAISON ET ENLEVEMENT.

Les lots seront disponibles après encaissement aux entrepôts de JF Hillebrand à Beaune, 21200 pour enlèvement sur place.

Dans le cas de livraison tant en France qu'à l'étranger, contacter JF Hillebrand pour proposition de devis de livraison à la charge de l'acquéreur.

Contact : Lucille Demarchi

JF Hillebrand Group 21200 Beaune.

Tél. 03 80 24 43 11 – Fax 03 80 24 41 39.

E-mail [l.demarchi@hillebrandgroup.com](mailto:l.demarchi@hillebrandgroup.com)

### SERVICE À LA CLIENTÈLE

Pour toute question ou information concernant l'opération Bourgogne Solidarité Japon, Mosaïque Bourgogne International est à votre disposition à l'adresse électronique suivante : [mosaiquebourgogne@gmail.com](mailto:mosaiquebourgogne@gmail.com)

### PROPRIETE INTELLECTUELLE

Tous les textes, commentaires, illustrations et photographies qui composent le site [www.bourgogne-solidarite-japon.com](http://www.bourgogne-solidarite-japon.com) sont protégés par droits d'auteur et la propriété intellectuelle pour le monde entier. Pour cette raison et conformément aux lois régissant le Code de la propriété intellectuelle, leur utilisation n'est pas autorisée à des fins privées.

Toute autre utilisation est constitutive de contre-façon et sanctionnée par les droits à la propriété intellectuelle à moins d'autorisation spéciale de Mosaïque Bourgogne International. Toute reproduction totale ou partielle du site [www.bourgogne-solidarite-japon.com](http://www.bourgogne-solidarite-japon.com) est strictement interdite.

### DROIT APPLICABLE – Contentieux

Ce contrat est soumis à la loi française. En cas de litige, seuls les tribunaux français seront compétents.

### RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Les données personnelles demandées pour le traitement de la commande ne peut être transmis à des tiers. Elles sont confidentielles et à usage interne uniquement, pour traiter votre participation et afin de renforcer et personnaliser la communication Bourgogne Solidarité Japon

La liste des noms des acquéreurs-donateurs de cette vente sera présentée au public dans le site de Bourgogne-solidarité-Japon.

En conséquence, et conformément à la Loi Informatique et Liberté du 6 Janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et d'opposition. Vous pouvez formuler votre demande de droit d'accès, de rectification et d'opposition en ligne en indiquant vos nom, prénom et adresse.



## CONDITIONS OF SALE

### FIELD OF APPLICATION

It is stated that the terms and conditions constitute the entire rules governing the auction of **Bourgogne Solidarité Japon** operation, organized by the **Mosaïque Bourgogne International** association. All proceeds from this sale will be donated in full to the tsunami victims of the Tohoku region in Japan March 11, 2011 (to Japanese Red Cross association through the bank account opened at the Japanese Embassy in France. Cf. [www.fr.emb-japon.go.jp/actualit/2011/communique\\_seisme\\_16\\_3\\_2011.html](http://www.fr.emb-japon.go.jp/actualit/2011/communique_seisme_16_3_2011.html))

These conditions will prevail over any other condition.

### ACCEPTANCE OF THE PRESENT GENERAL CONDITIONS OF SALE

By ordering any of our products, you agree to be bound by these conditions.

### ESTIMATES

Estimates are written after the description of each lot in the catalogue available on line [www.bourgogne-solidarite-japon.com](http://www.bourgogne-solidarite-japon.com). Estimates are subject to revision. Buyers should not rely upon estimates as a representation or prediction of actual selling prices. estimates do not include the buyers's premium or VAT.

### BUYER'S PREMIUM AND VAT

In addition to the contract price ("hammer price") the buyer must pay shipping and VAT.

### BIDDING

The auctioneer accepts the bids from those present in the salesroom or by absentee writer bids left with Mosaïque Bourgogne International in advance of the auction. Bids steps are shown on the Absentee Bid Form to be loaded on website [www.bourgogne-solidarite-japon.com](http://www.bourgogne-solidarite-japon.com). Bidding can be made in person in the salesroom or by leaving an absentee bid to Mosaïque Bourgogne International by fax +00 33 (3) 80 61 34 21, by mail at following address [mosaïquebourgogne@gmail.com](mailto:mosaïquebourgogne@gmail.com) The pronunciation of the word «adjugé» by the auctioneer indicates the final bid at which time the buyer assumes full responsibility for the lot.

### BIDDER REGISTRATION

Prospective buyers should register for a numbered bidding paddle at least 30 min before the auction in the salesroom or in advance to the date of auction by pre-registration available on website [www.bourgogne-solidarite-japon.com](http://www.bourgogne-solidarite-japon.com) and will be asked to supply a bank reference to register.

### ABSENTEE BIDS

Absentee bids are written instructions from prospective buyers directing Mosaïque Bourgogne International to bid on their behalf up to a maximum amount specified for each lot in the sale site currency. Mosaïque Bourgogne International staff will attempt to execute an absentee bid at the lowest possible price taking into account the reserve price. the auctioneer may execute absentee bids directly from the rostrum clearly identifying these as "absentee bids", "book bids", "order bids" or "commission bids". Absentee bids form are available on website [www.bourgogne-solidarite-japon.com](http://www.bourgogne-solidarite-japon.com)

### SUCCESSFUL BIDS

The fall of the auctioneer's hammer indicates the final bid at which time the buyer assumes the full responsibility for the lot. the result of absentee bids will be mailed after the auction. successful bidders will pay the price of the final bid plus premium plus any applicable VAT.

### PAYMENT

Buyers are expected to pay to Mosaïque Bourgogne International for their purchases directly after the auction. Payment can be made by:

- direct payment in cash in the sales room up to 3000 euros for french private clients only
- direct payment by cheque that should be made payable to Mosaïque Bourgogne International in the salesroom or for absentee bids mailed to Mosaïque Bourgogne International 23-25 RD 974, 21700 Premeaux Priséy
- direct payment by VISA CARD MASTER in the salesroom
- by bank transfers to Mosaïque Bourgogne International

Bank : CCM de Nuits-St-Georges -CCM

Bank code :10278- Branch code : 02513

Account number : 00020203601- Clé : 41

IBAN : FR73 1027 8025 1300 0202 0360 141

BIC : CMCIFR2A

Purchases will only be released when payment is received on Mosaïque Bourgogne International account in cleared funds.

### VAT

The entire sale is not subject to VAT.

### TRANSPORT, SHIPPING AND EXPORT

After payment has been made in full, the lot will be available for direct collection at JF Hillebrand warehouse in Beaune 21200.

Please contact Lucille Demarchi for any further informations about any shipping charges in France or worldwide to be paid directly by the buyer.

Contact : Lucille Demarchi

JF Hillebrand Group 21200 Beaune.

Tel. 03 80 24 43 11 – Fax 03 80 24 41 39.

E-mail [l.demarchi@hillebrandgroup.com](mailto:l.demarchi@hillebrandgroup.com)

### CUSTOMER SERVICE

For any question or information, Mosaïque Bourgogne International is at your disposal to following mail address: [mosaïquebourgogne@gmail.com](mailto:mosaïquebourgogne@gmail.com)

### INTELLECTUAL PROPERTY

All texts, comments, illustrations and photos composing the website

[www.bourgogne-solidarite-japon.com](http://www.bourgogne-solidarite-japon.com) are protected by Authors' Rights and Intellectual Property for the whole world. For this reason and in accordance with the Code of Intellectual Property, their use is only permitted for private purpose.

Any other use is constitutive of counterfeit and sanctioned by the Intellectual Property, unless under special authorization by Mosaïque Bourgogne International. Any total or partial reproduction of the website [www.bourgogne-solidarite-japon.com](http://www.bourgogne-solidarite-japon.com) is strictly prohibited.

### APPLICABLE DUTY - LITIGATIONS

This contract is subject to the French law. In case of litigation, only the French Court will be qualified.

### PERSONAL INFORMATION

The personal data requested for the processing of the orders can't be conveyed to third parties. They are confidential and for internal use only, to treat your order, reinforce and personalize the communication with Bourgogne Solidarité Japon donors. Consequently, and in accordance with the Data-Processing Law and Freedoms as of January 6th, 1978, you have a right of access, correction, and opposition. You have to formulate the request on line by indicating your name, first name and address.



## FORMULAIRE D'ENREGISTREMENT / REGISTRATION FORM

**Veillez noter que les détails de la facture ne peuvent être modifiés une fois le client enregistré.**

**Please note that invoice information may not be amended once the bidder is registered.**

Société / Organisation :

Nom : Prénom :

Adresse :

Code Postal : Ville :

Pays :

Téléphone : Fax :

E-mail :

Company / Organisation:

Last Name: First Name :

Address:

Zip code: City :

Country:

Phone number: Fax:

E-mail:

We will be ask to supply a bank reference. If you are bidding on behalf of a client known to M.B.I., you will need to present a signed letter of authorisation and two forms of identification to register. Please be advised that existing clients wishing to spend an amount inconsistent with their previous buying pattern, will also be asked to supply a new bank reference. We also request that you complete the section below with your bank details:

Nom de la banque / Name of Bank(s) :

Adresse / Address of Banks(s) :

Numéro de téléphone / Bank Telephone Number :

Numéro de compte / Account Number(s) :

Nom du gestionnaire de compte / Name of Account Officer(s) :

**Date :**

**Signature :**

### Contact Vente

**Adrienne Saulnier Blache**

**06 76 05 12 90**

**mosaïquebourgogne@gmail.com**

Merci de nous renvoyer votre formulaire par courrier ou e-mail à l'adresse suivante :

**Mosaïque Bourgogne International**

**23-25 RD 974 21700 Premeaux-Prissey**

Tél. +33 (0)3 80 62 31 08 – Fax. +33 (0)3 80 61 34 21

[www.bourgogne-solidarite-japon.com](http://www.bourgogne-solidarite-japon.com)

[mosaïquebourgogne@gmail.com](mailto:mosaïquebourgogne@gmail.com)





.....  
VENTE ANIMÉE PAR  
.....

**MAÎTRE PIERRE MOTHES,  
COMMISSAIRE-PRISEUR  
DE LA MAISON CHRISTIE'S FRANCE S.N.C.**

**HÔTEL LE BRISTOL PARIS**

112 RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ · PARIS VIII  
MERCREDI 21 SEPTEMBRE · 19:00  
ACCUEIL PRESSE : 18:00 – PUBLIC : 18:15

**CHRISTIE'S FRANCE S.N.C.**

SALLE DES VENTES  
9 AVENUE MATIGNON · PARIS VIII  
JEUDI 22 SEPTEMBRE · 18:00

**MOSAÏQUE BOURGOGNE INTERNATIONAL**

23-25 RD 974 21700 PREMEAUX-PRISSEY  
TÉL. +33 (0)3 80 62 31 08 – FAX. +33 (0)3 80 61 34 21  
WWW.BOURGOGNE-SOLIDARITE-JAPON.COM

.....  
INFORMATIONS PRATIQUES  
.....

VENTE  
**MOSAÏQUE BOURGOGNE INTERNATIONAL**  
CONTACT : ADRIENNE SAULNIER BLACHE  
MOB. 06 76 05 12 90  
MOSAIQUEBOURGOGNE@GMAIL.COM

LIVRAISON  
**J.F. HILLEBRAND GROUP**  
CONTACT : LUCILLE DEMARCHI  
JF HILLEBRAND GROUP 21200 BEAUNE.  
TÉL. 03 80 24 43 11 – FAX 03 80 24 41 39  
E-MAIL L.DEMARCHI@HILLEBRANDGROUP.COM

.....  
VENTE ORGANISÉE PAR L'ASSOCIATION MOSAÏQUE BOURGOGNE INTERNATIONAL  
REMERCIEMENTS CHALEUREUX À TOUS LES PARTENAIRES  
.....

## BEAUNE

**B.I.V.B.** (Bureau Interprofessionnel des Vins de Bourgogne)

**J.F. Hillebrand Group** (transport)

**C.A.V.B.** (Confédération des Appellations et Vignerons de Bourgogne)

**Laurent Brelin** (*Caves Madeleines*)

**F.N.E.B.** (Fédération des Négociants-Eleveurs de Grande Bourgogne)

**U.P.E.C.B.** (Union des Producteurs et Elaborateurs de Crémant de Bourgogne)

**Gareth Skidmore** (traducteur)

**Ecrivin** (agence de communication & d'édition)

## PARIS

**Ambassade du Japon en France**

**Hôtel Le Bristol Paris**

**Christie's France S.N.C.** (avec le soutien du département international des vins)

**Philippe Séré** (*l'Ambassade de Bourgogne*)

**Sumiko Prévost** (violoniste)

**Thomas Prévost** (flûtiste)

## VOUGEOT

**Château du Clos de Vougeot**

## NUITS-SAINT-GEORGES

**Confrérie des Chevaliers du Tastevin**

## DIJON

**Philippe Maupetit** (photographe)

## LYON

**Culturevin** (image et communication)

## NEW YORK

**Albert Lotto** (pianiste)

## CRÉMANTS DE BOURGOGNE OFFERTS PAR

Maison Vitteaut-Alberti

Maison Louis Picamelot

Domaine Chevrot